

BIATORBÁGYI KÖRKÉP



BIATORBÁGY

A Biatorbágyi Városfejlesztő Kft. tájékoztató kiadványa

2011. október



TARTALOM:

HÍD

Évértékelő 2011
Gyerekpezsgővel
koccintottak

2-5

PEZSGÓ

A tudás tálalva
Véráldozatot követelt a nap
Fogatforgatag és díjugratás
Élettel lehelt örökségeink
Németek hete
Anyatejes világnap
Medence-foci
Kemény Dió(sd)
Maroknyi székhely
Tudnak ezek a „gyerekek”
Szép világ

6-11

MOZAIK

Értékes lépés
Isten hozta Biatorbágyon!
Valóra vált „álmom-polgárság”
Szigorúan titkos népszámlálás
A völgyhíd árnyéka
Komposztáljunk vagy dobjunk
a szemétbe?
Esővíz a közcsatornába?
Házhoz megy
a szemetes

12-15

HÍREK

Megújult a Százlépcső
Gyermekszületési támogatás
35 400 Ft lett az ápolási díj
Búcsú a lánglovagtól
Gyászolt az ország
Emlékezünk forradalmárainkra!
Az angyalok nem sírnak

16

Biatorbágyi Körkép

Biatorbágy Város Önkormányzat megbízásából kiadja a Biatorbágyi Városfejlesztő Kft.

(Céggjegyzékszám: 13-09-141080, Adószám: 22975803-2-13) 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/a · Telefon: +36-23/310-174

Ügvezető: Szederkényi László · Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. · Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea

Felelős szerkesztő: Mester László · ISSN: 2062-6975

Évértékelő 2011

Egy éve, hogy „új korszakot” nyitott Biatorbágy az önkormányzásában. A 2010 októberre óta eltelt idő legfontosabb, a lakosságot közvetlenül érintő történéseiről kérdeztük Tarjáni István polgármestert.

– A tavalyi választási kampányban még polgármesterjelöltként ekképp fogalmazott: „Biatorbágyon is eljött a változás ideje.” Akkor azt ígérte, új korszak kezdődik az önkormányzásban, a hivatalban, a döntéshozatalban és a lakossággal történő kapcsolattartásban. Mi történt ezen a területen az elmúlt esztendő alatt?

– Polgármesterként arra vállalkoztam, hogy az embereket szolgálom. Ehhez először is meg kell hallgatni és hallani, mit szeretnének az itt élők.

Nyilván nem lehet egyszerre mind a 13 ezer ember kedvére tenni, ezért az önkormányzatnak a többségi akarathoz igazodva kell felelős döntéseket hoznia.

Első lépésünk a nyilvánosság kiterjesztése volt. Interneten a város, az ország, a világ minden pontjáról nézhetővé és figyelemmel kísérhetővé tettük döntéseinket. A város honlapjáról egyenes adásban követhetők és bármikor visszanezethetők a képviselő-testületi ülések.

Biatorbágyi Körkép címmel újságot alapítottunk, amely lap a város lakosságát érintő minden döntésről olvasmányosan számol be.

Naponta frissül a település honlapja, amely a hivatalos eseményeken, történéseken túl számos rendezvényre, kulturális programra is felhívja a figyelmet.

Megújult a hivatal ügyfélszolgálat. Megszületett az ügyfélszolgálati charta, amelyben a hivatal dolgozói arról nyilatkoznak, hogy tisztelettel és udvariasan viselkednek, minőségi, ügyfélbarát szolgáltatást, naprakész információt nyújtanak, és segítenek az ügyfolyamatok hatékony elintézésében. A kölcsönös bizalom elve alapján ugyanakkor kéri, hogy ugyanolyan tiszteletteljes és megértő bánásmódban részesülhessenek, mint amelyet az ügyfelek elvárnak tőlük.

Az elmúlt évekhez képest jelentősen emelkedett a lakossági fórumok és közmeghallgatások száma, nem kü-

lönben az azokon részt vevőké is. Újdonság a szórólapos és telefonos megközelítés, valamint a helybemenő, azaz a területi fórumok rendszere, amelyekhez a kerületi nyárbusúztató találkozók is tartoznak.

A Faluházon keresztül igyekszünk a lakosság találkozási lehetőségeit elősegíteni. Nyitottak vagyunk a hagyományos és az új programokra is. A Falu Disznótóra, a Városünnep, valamint a



Kulturális Örökség Napjai rendezvény a példa erre, de a Faluház nyári nyitva tartása is ide tartozik. Közösségi programjaikhoz civil szervezeteink – előzetes hely- és technikai igénygyeztetéssel – ingyenesen használhatják a művelődési házhoz tartozó épületeket és köztereket. A Faluház saját szervezésű programjaira 15%-os belépőjegyvásárlási kedvezményt kaptak a nagycsaládok és a pedagógusok.

Ezek talán a mindenkit közvetlenül érintő, legfeltűnőbb változások. Adószak vagyunk ugyanakkor a hirdetőtáblákkal, a helyi televízióadással, és még sorolhatnám, mi mindennel. A lakosok pontosan érzik és jelzik, hogy Biatorbágyon milyen tartozásai vannak feléjük.



Ugyanakkor azt is tudják, hogy a gazdasági válság nem csak a magán-személyeket, vállalkozásokat sújtja, hanem a városi kasszákat is. Az elmúlt évben azokra a változtatásokra nyílt lehetőség, amelyeknek nem elsődleges feltétele a pénz.

– Tavaly azt mondták, megakadályozzák az önkormányzati vagyoni elherdálását.

– Arra tettünk ígéretet, hogy megállítjuk az óriási pazarlást, amely eddig folyt, mert úgy láttuk, hogy a forintok nem a megfelelő helyekre vándoroltak. Ígértük, hogy tájékoztatjuk a lakosságot, hogyan is állunk, miért is került itt minden szinte kétszer annyiba, mint másutt. Az átvilágítás még folyik, amelynek eredményéről a befejezést követően fogunk beszámolni.

– Milyen konkrét lépéseket tettek?

– Igazságügyi szakértők bevonásával átfogó és visszamenőleges gazdálkodási átvilágítást kezdeményeztünk. A részeredmények alapján erkölcsi és anyagi tekintetben is számos azonnali változtatás vált indokolttá. A jegyzőt leváltottuk, új vezetője van a pénzügyi és a városüzemeltetési osztálynak, valamint a főépítési feladattal Tamás Gábert bíztuk meg.

Amennyi pénzt a város a Dévai utcai óvodájára költött, abból akár két és

félszer nagyobb intézmény is épülhetett volna. Az óvodát 2011 márciusáig csak bérlőként használta Biatorbágy, ám 2006 óta közel 650 millió forintot fizetett ki rá. Az általunk elvégzetetett értékbecslés szerint jelenlegi állapotában az épület csupán 234 millió forintot ér. Az állagfelmérés 92 millió forintos műszaki hiányosságot tárt fel. A jóállású részeként ez nagy eséllyel visszaszerezhető.

Sikerült megállítani havi 300 ezer forint – eddig mindösszesen közel 18 millió forint – kiszivárgását a Biatorbágyi Vízművek pénzcspáján.

Megszüntettük az előző alpolgármester tanácsadói álláshelyét. Kiderült, hogy „tanácsait” szóban adta, hasznosságának írásos nyoma nincs. Felsőfokú végzettségét senki nem ellenőrizte.

– Mi a helyzet a város adósságállományával, amelyről már tavaly is lehetett tudni, hogy igen magas?

– A pénzügyi leltár szerint a város hitelállománya 600 millió forint volt, amely a tavalyi költségvetésünk közel negyedét teszi ki. A hitel felvételére 2007-ben került sor az előző évek gazdaságilag nem megalapozott, nagyarányú fejlesztései miatt. Tavaly a megújítások az eddigieknél jóval kedvezőbb kamatozású, fejlesztési célú hitellel váltottuk tartozásunkat. A banki adósság mellett a legnagyobb tartozása a városnak az itt élők felé az iskolai férőhelyek hiánya. Miközben az elmúlt tíz évben közel a duplájára emelkedett a lakosság lélekszáma, addig egyetlen tanterem sem épült ez idő alatt. Hasonló nagyságrendű feladat még a közlekedés, a csapadékvíz-elvezetés, a szennyvízkezelés megoldása, amelyek egyenként is mind milliárdos nagyságrendű tételek.

Emellett kellene még utakat, járdákat, kerékpárutakat építeni, gyalogátkelőket létesíteni, pótolni az elmaradt közművek kiépítését, beindítani a helyi buszjáratot, térfelügyelő kamerákat kihelyezni. Nem tűr halasztást a külterületekkel való törődés sem, hiszen az itt élő állandó lakosok szintén Biatorbágy közösségéhez tartoznak. Igényként merül fel a sportcsarnok, az uszoda, a műfüves focipálya, és nem utolsósorban a piacnyitás.

Tisztában vagyunk azzal, hogy minden embernek a saját problémája a legfontosabb, és azzal is, hogy az

igények egyre nőnek. A megvalósítás sorrendje ugyanakkor csak a többségi érdekek alárendelten alakulhat ki, ezért fontos, hogy a különböző vágyakat, terveket Biatorbágy egész lakossága ismerhesse és véleményezhesse. Az egyéni érdekek támogatását csak abban az esetben tartjuk indokoltnak, ha közösségi hasznuk számottevő. Ezt nem mindenki fogadja örömmel, mint ahogy azt sem, hogy egyes közhasznú fejlesztések bizony néhány ember eddigi életkörülményeire nem csak pozitív hatással lehetnek.

Visszatérve a város anyagi helyzetére, bizony jó tíz évre előre kell gondolkoznunk ahhoz, hogy bevételeink és kiadásaink egyensúlyban maradjanak, és ha nem változtatunk, örülhetünk, ha a következő pár évben a



fenntartási költségek mellett elegendő pénzünk marad a már megkezdett fejlesztésekre.

– Milyen fejlesztések zárultak le, illetve zajlanak a városban?

– Megnyitotta kapuit a Táncsics utcai nappali foglalkoztató központ. Június végén a Városünnep keretein belül ünnepelte beköltözését és használatbavételi engedélyét, a „Fészek”, a Fogatékosok Nappali Ellátója. Az épületben kapott helyet a Kemence Varázsa Közhasznú Alapítvány és a Kerámia Műhely is.

Felújítottuk és gyermekrésztvevővel bővítettük a könyvtárat. Az olvasóközösség folyamatosan nő.

Hamarosan átadjuk a Boldog Gizella – Híd – Szalonna utcacsoportot.

Biatorbágy, a törvényi előírásoknak megfelelően, bölcsődeépítésbe kezdett. A 250 millió forintos európai uniós és állami forrásból támogatott beruházáshoz az új testületnek közel 150 millió saját pénzeszközt és az évi fenntartási költségeket kellett vállalnia. A csecsemőkorúak ilyen jellegű központi elhelyezését hosszas egyeztetések után vállalta fel a képviselő-testület, annak ellenére, hogy ennél jobb, családiasabb, emberibb megoldásokra is nyitott lenne.

Megmentettük a torbágyi Szalonna utcai hidat. A környéken lakók kérésére a hidat felújítottuk, és továbbra is alkalmas lesz az autóforgalom befogadására.

Végre felelős gazdára talált a Kolozsvári utcai sportpálya. A sporttelepet a korábbi parkfenntartó kft.-től az önkormányzat visszavette, és a Viadukt SE kezelésébe adta. Az új sporttörvény lehetőségei szerint jelentős fejlesztések tervezése folyik, amelyek részben vállalkozói támogatásból, részben pályázati forrásokból valósulhatnak meg.

Komoly esélyeink vannak a torbágyi településközpont mielőbbi fejlesztésére, amelynek keretében túlnyomórészt a nemrég elnyert pályázati pénzből épülhet meg többek között a viadukt alatti körforgalom. A pályázatot az előző vezetés készítette elő.

Nekünk döntenünk kellett, hogy kívánjuk-e folytatni. Az előnyöket és hátrányokat a lakosság elé tárva a mérleg nyelve a folytatás felé billent.

Új oktatási koncepciót dolgoztunk ki. Ennek eredményeként párhuzamosan három területen lehetséges iskolaépítési megoldásait vizsgáltuk. Jelenleg a Szily-kastély kertjéhez csatolt egykori szántóterületen látszik legesélyesebbnek az építés elindítása, de még nincs végleges döntés.

– Nem hangzik túl biztatóan, hogy a városnak nincs pénze. Lehet előrelépni, tenni valamit?

– Nem csak lehet, hanem kötelező.

Már 2011-re szigorú és takarékos költségvetést fogadott el az új képviselő-testület. Elsősorban a saját házunk táján csökkentettük a kiadásokat. Ez közel 10%-os, 250 millió forintos megtakarítást jelent.

Munkalehetőséget teremt és a helyi gazdaság erősödését szolgálja, hogy az önkormányzat saját vállalkozást alapított Biatorbágyi Városfejlesztő Kft. néven. A város kiadásait csökkentheti, hogy bizonyos munkákat saját maga hasznára végezhesse a település. A cég feladatátvállalásai hosszú távon megtakarítással járnak. Az átvállalás nehézségeit a közterületi fűnyírás minősége jelzi, amely a kezdeti nehézségeket követően mára már megfelelő színvonalon működik.

A bevételek növelése érdekében a képviselő-testület a környék településeivel igazodva 0,25 százalékpontos iparűzésadó-emelés mellett döntött. A helyi vállalkozások azonban 2,5 millió forintos vállalkozási szintű adóalapig mentesülnek az adófizetési kötelezettség alól.

Biatorbágy megerősödését célozza, hogy a környező településekkel aktív kapcsolatot tartunk fenn. Ismét tagjai lettünk a Zsámbéki-medence Regionális Területfejlesztési Társulásnak, amelyből 2008-ban lépett ki az előző vezetés. A Budaörsi Kistérségi Társulás tagjai pedig engem választottak alelnökükké. Mindkét szervezet arra törekszik, hogy tagjai egymással összhangban alakítsanak és valósítsanak meg programokat. Ez a közös gondolkodás az együttélés problémáinak megoldását segítheti elő, és anyagi haszonnal is kecsegtet. A Budaörsi kistérségi együttműködés pályázataihoz hozzájárulva esélyt teremtettünk vasútállomásunk és környékének megújításához. A tervek szerint a teljes egészében átalakuló pályaudvarról negyedóránként közlekedő vonatokkal érhetnénk el a fővárost.

Társadalmi munkával, civil összefogással szépült meg három játszótérünk. A már megszokott takarítási akciók mellett idén részt vettünk az országos TeSzedd személtakarítá-

si programban is. Ezek a kezdeményezések egyrészt pénzmegtakarítást jelentenek a településnek, másrészt felhívják a figyelmet értékeink megbebecsülésére.

Folyamatosan figyeljük a pályázati lehetőségeket, komolyan gondolkodunk a város energiaigényének csökkentésén és a megújuló energiaforrások felhasználásán.

Tavaly úgy fogalmaztam, hogy az új korszak azt is jelenti, hogy együtt, összefogással, egy közösségként képesek leszünk nyertesekké válni. Továbbra is ehhez kérem a bizalmat, hiszen a siker csak akkor esik jól, ha közösen osztozhatunk benne. Ezúton is kérek mindenkit, hogy véleményével, javaslatával, ötleteivel, munkájával, felajánlásaival támogassa a várost, hogy Biatorbágy közös ügyünk, közös felelősségünk és közös örömeink forrása lehessen!

Mester László

Lapzárta után érkezett a hír, hogy a torbágyi településközpont fejlesztésére irányuló pályázatunk támogatást nyert.

Tarjáni István polgármester évértékelő beszéde

Hogy van az ország, és hogyan Biatorbágy? Mi teljesült, és mi vár még megvalósításra az „új korszak” ígéreteiből? Merre tart a város, és milyen problémákkal küzd? Jobb lehet-e a lakosság élete, megoldhatóak-e a hétköznapi problémák? Kikkel egyezkedik a képviselő-testület? Ki és mikor állít fontossági sorrendet az elmaradások pótlására?

Ezekre a kérdésekre felel *Tarjáni István*, Biatorbágy polgármestere az „új korszak” 2010 októberétől kezdve.

Az elmúlt egy év helyi eseményeit és történéseit felidéző összefoglalót a Biatorbágy honlapjáról elérhető önkormányzati televízió **2011. október 21-én, 18.00 órától élő adásban** közvetíti a városházából.

A felvétel – bármikor visszanezethetően – az önkormányzati televízió archívumába kerül.



Gyerekpezsgővel koccintottak

A tervezettnél megfelelő ütemben halad Biatorbágy bővítésének építése. A kivitelezők elérték a létesítmény legmagasabb pontját. Szeptember 17-én délelőtt a népi hagyományoknak megfelelő bokrétaavatásra került sor, amelyen a meghívottak színes szalagokat kötöttek egy fiatal facsemeterére, majd így, feldíszítve a tetőre emelték azt. A rövid ünnepségen megjelenteket, akárcsak az alapkövetélnél, ismét *Bolyki Sára*, kiemelt arany minősítésű népdalénekesünk örvendeztette meg egy gyönyörűségeken csengő népdalcso-

ral. (Sára idén tavasszal a „Tiszán innen, Dunán túl” népdaléneklési versenyen elnyerte a Zeneakadémia különdíját is.) Az építetű Biatorbágy város részéről *Tarjáni István* polgármester, az építő Gordiusz 95 Zrt. nevében *dr. Molnár Tamás* vezérigazgató mondott rövid beszédet. Az eseményt szerény állófogadás zárta, amelyen gyerekpezsgő pukkant, és üdítőkkel ittak áldomást a felnőtt résztvevők is. Nem véletlenül, hiszen a munka az ünnepség után azonnal folytatódott.

BK



PEZSGÓ

A tudás tálalva

Az első osztályba kerülők többsége minden bizonnyal már nyáron lelkesen rakosgatta tankönyveit, rendezgette tolltartóját, és önérzetesen feszítve járkált fel s alá újdonságú táskájával, kikürtölve a világnak „iskolás lettem” tudatát. Nekik a holdraszálláshoz hasonlítható, életre szóló élmény, hogy szeptember 1-jén a Batorbágyi Általános Iskola épületeiben megnyílt a 2011–2012-es tanév.

Ami kis lépés az emberiség történetében, az hatalmas ugrás lehet az egyének életében. *Tarjáni István* polgármester a biai épületben, *Szakadati László* alpolgármester a torbágyiban üdvözölte a tanulókat. Beszédekben mindketten utaltak rá, hogy a gyermekek, a szülők, a pedagógusok és a lakosság kívánságával egyetértve elkötelezettek az eddig mostohán kezelt oktatás fejlesztése mellett. A szűkösség és az ideiglenes megoldások felszámolása nem tűr halasztást. *Marx Árpád* régi-új igazgató a rövid és lényegre törő ünnepeken



tájékoztatta a jelenlévőket a legfontosabb változásokról. Megnevezte az intézménybe érkezett új tanítókat, elmondta, melyik évfolyamon mely tantárgyak oktatása lesz a feladatuk. Önmaga a végzősök informatikai oktatásában vesz majd részt. Tréfás-komolyan utalt a diákok kifogyhatatlan tudásszomjára és étvágyára, bejelentve, hogy az iskola bőven terített asztalokkal várja őket. „A tudás tálalva!” Bián a felsőbb évfolyamosok „Len bimbó” népdalének-együttesének műsora mellett az óvónő *Kanaki Zita*, valamint az elsősök leendő tanítóinak segédletével röpké vers- és énekcsokkal mutatkoztak be az óvodából érkező legkisebbek. Az igazgató úr, megköszönve fellépésüket, elmondta, hogy számukra az elkövetkezendő év legfontosabb feladata az írás, olvasás, számolás tudományának elsajátítása lesz. Arra biztatta a legifjabbakat, teljesítsenek jól, hogy az első bizonyítványosztáskor minél többük vehesse át eredményeiért a megillető jutalmat. Az esemény kezdetén megszólaló Himnuszt, majd a Boldogasszony Anyánk egykori nemzeti dalunkat, és a zárásként felhangzó Szózatot tiszteletadó vigyázállásban énekelték a jelenlévők. Ezzel több mint 800 gyerek kezdte meg a 2012. június 15-éig tartó új tanévet az iskolában.

sajtó

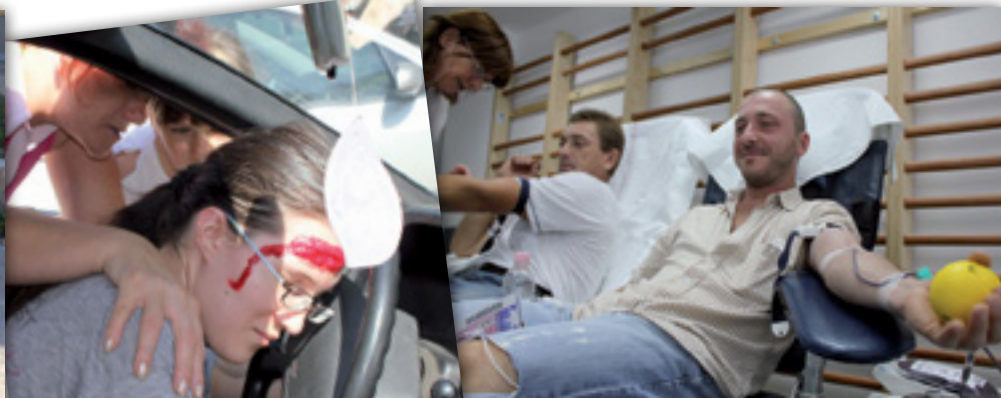
Véráldozatot követelt a nap

Tettlegességbe torkollott két barát-nő veszekedése Batorbágyon. Fényes nappal, a település főterétől alig 20 méternyire, hangos szóváltást követően egyikük arcon karmolta társát. A sértett pisztolyt rántott – nem tudni miért volt nála –, és lábon lőtte támadóját. A szeptember 3-án, szombaton rendezett egészségnapon pár méterre az előző helyszíntől tudattalan állapotban találtak egy fiatalkorút, aki kábítószer-túladagolás áldozata lett. A tragikus események előre kitervelt

sorozatában egy autóját figyelmen kívül vezető fiatalasszony elgázolt egy kerékpárral szabályosan közlekedő tizenéves kisfiút. Mindketten eszméletüket veszítették. Az elsősegélynyújtó verseny helyszínre érkező csapata mindhárom esetben szakszerűen látta el a sérülteket. Az esemény szervezésében a Faluház mellett jelentős részt vállaltak a Vöröskereszt helyi önkéntesei, az orvosi ügyelet és a védőnői szolgálat munkatársai. Az egészségházat szakmailag üzemeltető Euro-Med Orvosi Szol-

gáltató Kft. egészségügyi szűrésekkel és tanácsadásokkal állt szolgálatba, míg a lakosság önkéntes véradással járulhatott a nap sikeréhez. A szüleiket kísérő kicsiket *Káro* bűvész mutatványai szórakoztatták, aki előadása végén néhány szakmai titokba is beavatta a gyermekeket. Az ebédről *Sólyomvári Béla* képviselő és *Dr. Tólas Tamásy Tamás*, az önkormányzat egészségügyi bizottságának tagja gondoskodott, akik ízletes bográcstortát főztek a szervezőknek.

BK



Fogatforgatag és díjugratás



Szeptember 3–4-én rendezte hagyományos fogathajtó és díjugrató versenyét a Batorbágyi Lovas Baráti Kör *Varga Károly* lovaspályáján. Az akadályépítés irányító asszonya *Marosi Katalin* volt, aki egyben a zsűrielnöki feladatokat is ellátta. Munkáját szombaton *Csikiné Őz Mónika*, vasárnap *Cserkúti Hajnalka* segítette. A regionális versenyen Batorbágy mellett Bicske, Leányvár, Mátyás, Péli-földszentkereszt, Tárnok, Tök, Törökbálint, Zsámbék lovasai vettek részt. A fogathajtásban négy, a díjugratásban öt számban hirdettek győzteseket. A legjobb hazai versenyző a pónifogatos akadályhajtásban második helyezést elérő *Kelemen István*, és a díjugratás kitartásos versenyszámában győztes *Bodorlai Andrea* lett. Andrea Platán nevű lova méltán nyerte a második nap lószépségversenyét, míg az első *Csiki István* Nimfája kapta a legszebb lónak járó közönségsvavazatok javát. *Marosi Katalin* tanúbizonyságát adta, hogy nemcsak a pályaépítésben mozog otthonosan, nemcsak bírászkodni képes, hanem a fogatok felelős és precíz irányítására is. Az általa vezényelt karusszel, azaz az összes fogat felvonulása az első nap bemutatóinak izgalmas és szemet kápráztató plusz ajándéka lett. Hab a tortán, hogy végül a bakra pattanva a forgatag legszebb hintójával ő vágtázott ki a versenypályáról.

BK



Élettel lehelt örökségeink



mozi, udvarán pedig, *Balassa János* és *Simkó Mária* szervezése nyomán, használt tárgyakat és régiségeket kínáló bolhapiac működött. A Szily-Fáy-kúria idestova tíz éve omladozó termei is feltárultak a kíváncsiskodók előtt. Itt a Pásztói Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény zenetanárai (*Kálló Eszter, Éles Gábor, Kanta Gabriella, Lévai Mária, Gönczi Gyula, Knipf Tamás, Seres Borbála*) adtak komolyzenei koncertet, és *Pénzes László* felügyeletével az Ifjúsági Bűnmegelőzési Klub tartott nyílt napot. A két kastélyt becslések szerint közel 500 ember látogatta meg önként és dalolva! Ötszáz bizony! A vendégek számát növelték a Batorbágyi Kultúrájáért Alapítvány keresztlátogató helytörténeti túrájának résztvevői, akik néhány keresztrel a hátuk mögött, néhányal még előttük tértek be az ódon építményekbe. A biai és a torbágyi katolikus templom is nyitottan várta a turistákat. *Baracza Szabolcs* okleveles faszobrász-restaurátor ez alkalommal immár harmadszor ismételte meg a torbágyi katolikus templom művészettörténeti értékeit népszerűsítő előadását. Az egymást fedő programok ellené-



re közel harmincan hallgatták meg az oltárfelújítás során szerzett felfedezéseinek szellemi élményt nyújtó krónikáját. Az erre az alkalomra Batorbágyra „varázsolt” keskeny vágányú vasút a város legismertebb építészeti emlékére, a viaduktra hívta fel a figyelmet, míg a Faluházban installált vasútkiállítás a modellezők fantáziáját megmozgatva az egykori állomásépületre. *Varga László* képviselő, az esemény helyi ötletgazdája és főszervezője méltán lehet büszke e rendezvényére. Örömet talán csak az homályosíthatja el, hogy a város építészeti örökségeinek megőrzésére és felújítására mind ez ideig nem jutott pénz sem az önkormányzati, sem az állami, sem a vállalkozói kasszából, és e két nap lehelete nem mentheti meg épített örökségeinket a pusztulástól.

eMeL



Németek hete

A Német Nemzetiség Hete eseménysorozatra szeptember 3-11. között került sor. A Biatorbágy német ajkú, német nemzetiségű lakosainak szervezett rendezvény együttes elő-



készítésében a kisebbségi önkormányzaton kívül az általános iskola német nemzetiségi tagozatos diákjai, valamint a Turwallner Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület is tevékeny részt vállalt. A programban többek között



ausztriai zarándokút, felnőtt és gyermek boule-verseny, valamint Német Nemzetiségi Kórustalálkozó szerepelt. Ez utóbbin az egyéni fellépéseket követően közös dalárdát is alkotva a Biatorbágyi Glocken Klang énekkar, a soroksári és a dunaharaszti német kórus vett részt. A szeptember 11-ei vasárnap ünnepi szentmisével kezdődött a torbágyi „Mária neve” katolikus templom búcsúja alkalmából. Délután a Községi Ház előtt induló Patakparti Polkapartin a tánchoz ezúttal a perbáli Dicke Schwäne (Kövér Hattyú) fúvószenekar és a Fűzes ifjúsági csoportjának táncbemutatója csinált kedvet.

sajtó

Anyatejes világnap

2011. szeptember 16-án a biatorbágyi védőnők köszöntötték a város anyukáit az Anyatejes világnap alkalmából. A természetes, anyatejes táplálás társadalmi megítélése egyre népszerűbb. Ezt mutatja, hogy a Faluház emeleti terme zsúfolásig megtelt érdeklődő várandós anyukákkal és kisgyermekes szülőkkel. Kovács Nóra köszöntője után Várkonyi Mária fuvolamuzsikája

emelte az ünnepi hangulatot. Dr. Rakovszky Lujza pszichológus az anya és gyermeke lelki kapcsolatáról, valamint Tollas-Izsold Bernadett gyógytornász a gyermekágyi tornáról adott hasznos tanácsot, iránymutatást. Amíg a gyermekek önfeledten játszottak, az anyukák feltehetik kérdéseiket a témákkal kapcsolatban. A rendezvény zárása-

ként a támogató Boiron homeopátiás készítményeket gyártó cég, valamint a BABE bőrápoló termékcsalád forgalmazója egy játékos totó keretében ajándékozta meg a résztvevőket. Ezúton köszönjük az előadónak és a megjelenteknek, hogy részvételükkel emelték az ünnep színvonalát.

Orosz Imréné védőnő



A Biatorbágyi Székely Kulturális Egyesület ez évi napja a Kolozsvár utcai focibajnokság után – lásd: Kemény Dió(sd) írás – szeptember 18-án a művelődési házban folytatódott. A könyvbemutatókat, dedikálást és a Székelyföld autonómiájának kérdéseit felvető kerekasztal-beszélgetést a helyi székely egyesület elnöke, Cseresznyés Mihály meghívására egy Budajenőről érkezett színpadi produkció követte. A Székelyföld Társulat előadásában a tánc, a fanyar humorú góbság és a népszokások finom ízléssel álltak össze

Maroknyi székhely

frenetikus hangulatú műsorra. A fellépésével „missziót” teljesítő Tamás Gábor kolozsvári származású, svéd állampolgársággal rendelkező könnyűzenei dalénekes koncertjére az igen borsosnak nevezhető helyárok mellett is óriási volt az érdeklődés. Alig maradt üres székhely. A művész életcélja, hogy hirdesse a muzsikát, boldog és kellemes perceket szerezzen az embereknek New Yorktól Stockholmig vagy Törökországtól Erdélyig. Ezt városunkban is sikeresen teljesítette.

BK



Kemény Dió(sd)

A hagyományteremtő szándékkal idén először rendezett székely napi kispályás focibajnokságot idősebb és ifjabb László Ferenc szervezte meg a Kolozsvár utcai sportcentrumban. A részt vevő csapatok délelőtt 9 órától mérkőztek egymással. Az öt együttes közül a Diósd bizonyult a legkeményebb diónak. A Diósd Székely Fiúk nyerte a legjobb kapusnak (Szalay Ádám), a legtöbb góllövőnek (Sárkány György – 11 gól), valamint a legjobb csapatnak járó jutalmakat. Másodikként a Biatorbágyi Székely Kör első számú játékosai vehették át a kupát, míg a helyi futballtornákon évek óta jól ismert Táltos tagjai a dobogó harmadik fokára szereztek jogosultságot. Az Ócsai Székely Kapu Baráti Kör a részvétele elismeréseképpen külön oklevelet kapott. A negyedik helyezés így távoli idegenben igen szép eredménynek számít, hozzátevé, hogy csak kedvezőtlen gólarányuk miatt csúsztak le a dobogóról. A labda a Biatorbágyi Székelyek második csapatától pattant a legmesszebbre.

eMeL

Medence-foci

A Talentis Group által szervezett kispályás „Medence-foci” bajnokságnak idén szeptember 11-én a telki Global Football pályái adtak helyet. A Zsámbéki-medence térségének helyi politikusaiból és a polgármesteri hivatalok munkatársaiból összeálló csapatok négy pályán küzdhettek meg egymással ezen a verőfényes napon. A futballtorna felvezető mérkőzésén az FTC Öregfiúk (Détári Lajos, Lípcei Péter, Dragóner Attila, Horváth Károly, Ebedli Zoltán, Dejan Milovanović és Balogh Tamás kapus) és a Zsámbéki-medence válogatottja csapott össze. Ez utóbbi keretben minden település a legjobbnak vélt játékosát léptethette pályára. A kétszer 10 perc végül 9-5-ös eredménnyel zárult az FTC javára. A tornán résztvevő 11 együttes közül (Biatorbágy, Bicske, Herceghalom, Mány, Páty, Perbál, Telki, Tinnye, Tök, Zsámbék Talentis) városunk Zsámbékkal osztozott a 7-8. helyen. A döntőt Herceghalom és Páty vívta. A kupa végül egy évre Herceghalom birtokába került.

forrás: -hgy-



Tudnak ezek a „gyerekek”

Gyönyörű őszi napon, szeptember 24-én rendezte meg a Biatorbágyi Őszidő Nyugdíjasklub a hagyományos ki mit tudját. A változatosan összeállított műsorban a helyieken túl a török-bálinti Napsugaras Ősz ének- és táncgyűttes, a zsámbéki „Aranykor” Nyugdíjas Egyesület, és idén első alkalommal a nagyrévi Tiszavirág Néptáncsoport lépett fel. Az idősek produkcióit elnézve jogos a kérdés, hogy vajon mi az, amit nem, vagy már nem tud ez a korosztály. Bölcsék, ügyesek, fürgék, humorosak, tisztán énekelnek, kifogyhatatlan energiával ropják a táncot, jelskednek vers- és prózamondásban, jóízűen esznek, isznak és mulatnak. Fel se tűnne, ha a nap végén közösen énekeltek Szeressük egymást gyerekek! című dalt komolyan véve letagadnának 60-70 évet!

sajtó



Szép világ

Október elseje az idősek világnapja. A naptári hétfőgékhez igazodva a világ szinte minden pontján ekkor köszöntik azt a korosztályt, amely életet adott az új generációnak, nevelte és óvta a csemetéket, majd amikor azok erőre kapva felnőtté váltak, átadta nekik a stafétabotot. A hála és köszönet jegyében e napon a helyi közösségek intézményes keretek között ünneplik nyugdíjas korú lakosságukat. Biatorbágy önkormányzata a családsegítő központon keresztül immár hagyományosan ajándékprogrammal, szendvics, sütemény és szomjoltó gyümölcsnedűk feltalálásával köszönti idős polgárait. Az idei program is Tóth Attila intézményvezető és a családsegítő munkatársainak szervezésében valósulhatott meg. Az Őszidő Nyugdíjas Klub táncosain kívül a műsorban Zelenkáné Erzsike verssel, Kacsimérné Évike Kovács Erzsé-dalokkal lépett fel, majd Papp Györgyi színművész közel egyórás zenés műsora szórakoztatta az egybegyűlteket. A délután meglepetését Tarjáni István polgármester így konferálta be: „Mindenkinek van egy álma”. Harangozó Teri lépett a színpadra. Némi öniróniával jegyezte meg, hogy „megtörve bár, de fogyva nem” érkezett a Faluházba. Slágereinek refrénjeit kórusban visszhangozta a közönség. A művész az idő vaskerekének fittyet hányva énekelte, és egy szám erejéig táncpartnerként Tarjáni István polgármestert is maga mellé vonta. A „Minden ember boldog akar lenni” című örökérvényű Harangozó-dalt idézve ez a kora este is bizonyította, hogy vannak pillanatok, amikor „oly szép az egész világ”.

BK



MOZAIK

Értékes lépés

A Zsámbéki-medence Regionális Területfejlesztési Társulás szeptemberi közgyűlésén dr. Entz Géza művészettörténész a „Dehio-könyvek” történetéről és magyarországi jövőjéről tartott előadást, egy a régió művészettörténeti értékeit alaposan felmérő és bemutató könyv megjelentetése érdekében.

Georg Gottfried Dehio (1850–1932) német művészettörténész volt. Ő dolgozta ki a modern műemlék- és értékvédelem ma is érvényes elveit. Szemlélete szerint egy műemléket nem azért védünk, óvunk, konzerválunk, mert az szép, hanem mert nemzeti kultúránk egy darabja. Ő vetette fel először, hogy nemcsak magát a műemléket, hanem annak környezetét is védeni kell. Ennek jegyében nagyszabású munkába fogott. Ő és munkatársai tudományos alaposan felmérték és dokumentálták először Németországban, majd Ausztriában az ott lévő műemléki és régészeti emlékek összességét. Munkájukat könyvsorozatban jelentették meg az 1910-es '20-as és '30-as évek folyamán. Ezeket hívja a művészettörténeti szakma „Dehio-könyveknek”. Jelenleg e munkákat Lengyelországban már intenzíven végzik. Néhány évvel ezelőtt dr. Entz Géza művészettörténész vállalkozott arra, hogy Magyarország, illetve a Kárpát-medence értékeit felmérve folytatja a Dehio-könyvek sorozatát. Első kötete tavaly jelent meg. Ez Székesfehérvár értékeinek teljes tárárt mutatja be jól kezelhető kézikönyv formában, gazdag



fotódokumentációval. Tervei szerint a sorozat egy veszprémi, egy Balaton-felvidéki, egy Buda-hegyvidéki és egy Zsámbéki-medencei kötetrel folytatódna. A Zsámbéki-medence kötet előkészítése érdekében tartott előadást dr. Entz Géza a ZSÁMERT 2011. szeptember 16-ai közgyűlésén az érintett települések polgármestereinek. A rövid ismertető utáni beszélgetés során úgy tűnt, hogy a résztvevők egyöntetűen támogatják a könyv megjelentetésének gondolatát. A szervezési munkák 2012 elején kezdődnek, a Zsámbéki-medence kötet 2012 végén vagy 2013 első felében jelenne meg. A munka rendkívül alapos, szerteágazó szakmai előkészítést igényel. Megvalósításához szükség van a helyi önkormányzatok, terv- és levéltárak, civil szervezetek, egyesületek, helytörténettel foglalkozó kutatók, lokálpatrióta vállalkozók szakmai és anyagi támogatására. Remélhetőleg az elkészült kötet mind a régió lakossága, mind az idelátogatók számára hasznos kézikönyv lesz.

Balassa János

Isten hozta Batorbágyon!

Ez a köszöntés fogadja szeptember 17-étől magyar, rovásírásos és német szöveggel a főútjainkon városunkba érkezőket. A köztéri fogadótáblák lecserélésének anyagi fedezetét közadakozásból állta az önkormányzat. A Kodály téri szimbolikus táblaavatáson Tarjáni István polgármester köszönetét fejezte ki azoknak, akik többségükben név nélkül adakoztak. Lapunk kérésére elárulta azonban, hogy a rovásos feliratot kezdeményező helyi Jobbik mellett a Német Nemzetiségi Önkormányzat, a Fidesz, a Batorbágyi Polgári Együttműködés Egyesület, valamint a helyi székelyek szervezete is anyagi hozzájárulásukat adták a táblák cseréjéhez. A szerény ünnepségen egyértelmű sikert aratott mondanivalójával Bodnár Lajos, az önkormányzat közművelődési bizottságának tagja, aki beszédében kiemelte, hogy e nemes cél érdekében az eltérő elvű politikai pártok képviselői is késznek mutatkoztak a helyi összefogásra. Úgy tűnik, a közös célok városunkban fontosabbak a torzskodásnál. Isten hozta Batorbágyon!

sajtó



Valóra vált „álom-polgárság”

A kormány döntése nyomán idén január 3-ától van mód a magyar nemzetiségűek egyszerűsített honosítási eljárására. Eddig közel 150 ezer kérelem érkezett a köztársasági elnökhöz, és több mint 55 ezren kaptak magyar állampolgárságot. A honosítás fogadalommal zárul, amely bármely magyar polgármester vagy külképviseleti vezető előtt letehető.

Szeptember 13-án hét eljárás fejeződött be Batorbágyon. A történelmi Magyarországtól elcsatolt területek közül Kárpátaljáról, Csallóközből, Partiumból, Székelyföldről és a Délvidékről származók jelentek meg a polgármesteri hivatalban, hogy ünnepélyes keretek kö-



zött esküt tettek Tarjáni István polgármester előtt. A már Batorbágyon élő, de mindaddig ukrán állampolgárságú Pénzes család március 8-án nyújtotta be kérelmét, és augusztus 5-én kapott értesítést a pozitív döntésről. Régóta álmodott magyar állampolgárságuk vált valóra. Az édesapa Pénzes József, az édesanyja Pénzes Erzsébet, a 12 éves József Alex, a 9 éves Ákos, a 8 éves ikerpár, Norbert és Krisztián, valamint a 2 éves Kristóf Bence ettől a naptól Magyarország teljes jogú polgárai. Ők tudják csak igazán, milyen érzés magyarrá lenni!

Mester László

Szigorúan titkos népszámlálás

Hazánk eddigi történetében összesen tizenöt olyan jeles év akad, amelyben népszámlálás történt. Az első 1869 volt, az ideje tizenötödik a sorban. Ezt megelőzően 2001-ben kértek hasonló, átfogó adatszolgáltatást az ország lakosságától. Az eddigi gyakorlat szerint ugyanis censust tízévenként tartanak hazánkban. Nyilván sokan tartanak attól, hogy megszámlálják, nyilvántartásuk őket. Legyünk őszinték: az ilyesfajta „faggatást” az emberek többsége nem kedveli. Ódzkodnak attól, hogy személyes adataikat ismeretlenek előtt feltárják, sokan attól félnek, hogy adataik illetéktelenek tudomására jutnak.

Az aggodalmat feloldandó, a korszerű adatvédelmi követelmények a népszámlálás minden területén érvényesülnek. A válaszolás teljes anonimitás mellett történik, a kérdőíveken nem szerepelhet a válaszadó neve. A népszámlálásról szóló törvény biztosítja azt is, hogy a felvett adatok a későbbiekben ne legyenek összekapcsolhatóak az adatszolgáltatókkal. Fontos tudnivaló, hogy a kérdőíveket a népszámlálási biztosoktól függetlenül, interneten vagy papíron, önállóan is ki lehet tölteni. A népszámlálásban részt vevő biztosokat, segítőtket szigorú titoktartás köti. A cél ugyanis nem az, hogy



az egyes személyekről gyűjtsenek adatokat, hanem hogy a lakások és a népesség összetételéről, legfontosabb jellemzőiről legyenek pontos statisztikai információk. Vajon hogy alakult 2001 óta a népesség száma, iskolázottsága, lakáshelyzete, milyen az ország gazdasági, egészségügyi, szociális, kulturális ellátottsága? Hol, milyen fejlesztések szükségesek? A törvény értelmében a 2011 októberében fennálló helyzetet tükröző számok a következő esztendőkre – pontosabban a következő évtizedre – adhatnak eligazítást.

BK

A völgyhíd árnyéka

1931. szeptember 13-ára virradóan – szeptember 12-én éjjel után – a Budapestről Bécs felé közlekedő nemzetközi gyorsvonat mozdonya és első hat kocsija a torbágyi völgyhídról a mélybe zuhant. 22 ember lelte halálát, 17-en súlyosan megsérültek. A katasztrófát követő nyomozás megállapította, hogy a szerelvény kiskiklását a vasúti sín felrobbantása okozta. A merényletet 1931 októberében egy bécsi kereskedő, Matuska Szilveszter vállalta magára, akit több korábbi – németországi és ausztriai – vasúti robbantásban is bűnösnek találtak. Kiderült, hogy Matuska Szilveszter az utolsó pillanatig nem tudhatta, gyorsvonatot vagy egy tehervonatot fog-e felrobbantani. A vasúti menetrend szerint a bécsi gyors előtt 15 perccel egy tehervonattal kellett áthaladnia. Ezen az éjszakán azonban a tehervonat késett, s előreengedték a gyorsvonatot. A tragédia 80. évfordulóján Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az ülésen egyperces néma vigyázzállással idézte fel a szomorú eseményt, és az áldozatok tiszteletére koszorút helyezett a viadukt lábánál 2006-ban felavatott emléktáblához.

sajtó



Komposztáljunk vagy dobjunk a szemétbe?

Az elszállított háztartási szemétnak akár 30%-a komposztálható hulladék! Fontos lenne, hogy ezzel ne terheljünk le a véges kapacitású hulladéklerakókat. Mit is kezdhetünk a komposztálható hulladékunkkal, ha nem a szemetesbe dobjuk?

Erre a kérdésre kaptunk környezettudatos választ a 2011. szeptember 16-ára a biatorbágyi Faluházba meghirdetett komposztálási bemutatón. Mivel az előadást tartó *Balajti József* Karcagról érkezett, ezért a bemutató megrendezése viszonylag korai időpontra került. Az általános iskola tanárainak köszönhetően nagyon sok iskolás vett részt az előadáson és bemutatón, ellenben felnőtt érdeklődőben nagy volt a hiány. Az előadás a gyerekekre való tekintettel a korábban tervezetthez képest rövidebb lett, de az utána következő bemutatón és beszélgetésen mindenki választ kaphatott az öt foglalkoztató kérdésre.

Jó volt hallani, hogy Karcagon mennyien kezelik szerves hulladékukat a kertben. A bemutatót szervező cég pályázati úton nyert ehhez anyagi segítséget, így a program-

ban részt vevő családok ingyenesen kaptak egy-egy 400 literes műanyag komposztálót, cserébe vállalják, hogy az otthonukban keletkező komposztálható hulladékot abba teszik. Jelenleg 250 család vesz részt az akcióban, de az idei pályázaton is nyertek, s további 300 komposztáló edényt osztanak szét, de már most több mint 400 jelentkező van. A lakossági komposztalókat kívül 20 darab 1000 literes közösségi komposztaló is kihelyezésre került. Mint megtudtuk, a cég folyamatosan szakmai segítséget nyújt a családoknak, fórumokat szerveznek, amelyen megbeszélnek tapasztalatokat, és választ kapnak a felmerülő kérdésekre. A programban részt vevők ingyen használhatják a szintén pályázati úton vásárolt ágaprító berendezést is, amely nagy segítséget nyújt a kertekben lemetszett gallyak és kisebb ágak összeaprítására, amelyek ezek után belekerülhetnek a komposztalóba. Az edény zárt, lefedhető, zöld műanyag (időjárásálló) tartály, amely nem feltűnő és kis helyigényű, így még egy kis kertben is jól elhelyezhető.

A bemutatón komposztmintákat is láthattunk, tapogathattunk. Mindenkit biztosítottak, nem volt semmi kellemetlen szaga. *Balajti József* elmondta, hogy a komposztálási folyamat során sincs semmilyen kellemetlen szag az edény körül, a nyitott fakeretes módszerrel ellentétben kevésbé érzékeny a kiszáradásra.

Azt gondolom, hogy egy ilyen program bevezetése Biatorbágyon is jó lenne. Jövőre minden bizonnyal megint kiírják a pályázatot, jó lenne addigra felkészülni, hogy azonnal be lehessen adni. Biztos vagyok benne, hogy 300 családot itt is találunk, akik szívesen vállalnák a feladatot.

Loszman Anriett



Esővíz a közcsatornába?

Bár minden biatorbágyi ingatlan tulajdonosnak fontos lenne tudnia, sajnos sokan még sincsenek tisztában vele, hogy városunkban elválasztott rendszerű szennyvízhálózat működik. Ez azt jelenti, hogy az esővizet nem a csatornahálózatba, hanem a szennyvíztől elkülönítve, közvetlenül a befogadó vízfolyásba vezetjük el.

Az ilyen rendszerű hálózatok esetében a szennyvízelvezetés és -kezelés biztonságát legjobban veszélyeztető – sokszor nem tudatosan elkövetett – szabálytalanságok egyike az esővíz közcsatornába történő bevezetése. Miért olyan veszélyes ez? – teszik fel sokan a kérdést, hiszen a csapadékvíz tiszta, vegyi anyagoktól mentes víz. A válasz egyszerűbb, mint azt sokan gondolnák.

A szennyvíztisztító telepek a beérkező szennyvizet elsősorban élő mikroorganizmusok segítségével tisztítják, melyeket az esős időszakban a közcsatornába engedett csapadékvíz kimoshat, jelentősen lassítva ezzel a szennyvízkezelés folyamatait.

Másrészt a szennyvízhálózatba juttatott esővíz megnöveli a szennyvízmennyiséget, ami a hálózat és a szennyvíztisztító telep túlterheltségét, szélsőséges körülmények között pedig akár a mélyebben fekvő ingatlanok elöntését is eredményezheti. Az okozott károk jelentős többletköltséget rónak a szolgáltatóra és – rendkívüli esetekben – azokra a fogyasztókra is, akiket a szennyvíz visszatörölődése vagy az ingatlan elöntése veszélyeztet. A jogszabályok szerint az ingatlanon keletkező csapadékvíz elválasztott rendszerű köz-

csatornába vezetése szabálytalan és tilos.

Bár az esővíz összegyűjtésére és felhasználására a ciszternával összekötött locsolórendszerrel a díszkertbe épített halastó vízellátásáig számtalan praktikus és költségkímélő megoldás létezik, a Biatorbágyi Vízművek Kft. még mindig sok ingatlanon tapasztal az esővíz elvezetésével kapcsolatos szabálytalanságokat. Ilyen esetekben a beocsátásban érintett fogyasztók felszólítása mellett, a törvényi előírásoknak megfelelően emelt díjat számláz ki a szolgáltató. A szennyvízdíj ötszörös értékével számított számla összege nagyban függ a szabálytalan beocsátás kezdetétől, az éves közepes csapadékmennyiség mértékétől és az ingatlan vízzáróan burkolt felületeinek méretétől, amelyek alapján a számla végösszege néhány százezer forinttól akár milliós nagyságrendig is terjedhet.

Mi a teendő? Hogyan kerülhető el a baj?

A házi szennyvízhálózat rendeltetészerű használata a fogyasztó felelőssége, ezért annak rendszeres ellenőrzése és karbantartása, javítása is őt terheli. Ha valaki nem biztos az adott ingatlan csapadékvíz-elvezetésének szabá-

lyos kialakításában, akkor azt házilag vagy szakember bevonásával bármikor ellenőrizheti, hiba esetén időben gondoskodhat annak javításáról.

A közcsatorna-hálózaton a szolgáltató is rendszeresen végez ellenőrzéseket, többek közt vizsgálja az illegális csapadékvíz-beocsátásokat is. Amennyiben az ingatlan esővíz-elvezető rendszerének közcsatornával való összeköttetését a szolgáltató állapítja meg, már nincs további lehetőség az ötszörös díjjal kiállított számla elkerülésére, a díjat az ingatlan tulajdonosa vagy használója köteles a szolgáltatónak megfizetni.

Az illegális csapadékvíz-beocsátás díjának mértékét Biatorbágyi Nagyközség Képviselő-testülete 13/2005. (11.15.) Ör.sz. rendeletében határozta meg, ezért a szolgáltató egyéb – a rendeletben foglaltaktól eltérő – körülmények figyelembevételére nem kötelezhető.

Érdemes tehát figyelmet fordítani arra, hogy az ingatlanunkon a csapadékvíz összegyűjtése és elvezetése szabályosan és károkozás nélkül, környezettudatosan történjen, hiszen ez nemcsak a szolgáltató, hanem a fogyasztók érdekét is szolgálja.

Biatorbágyi Vízművek Kft.



Házhoz megy a szemetes

Biatorbágyon házhoz menő szétválogatott (szelektív) hulladékgyűjtés van. A házak előtt csak az üveget nem szállítja el a szolgáltató, így csak az üveghulladék összegyűjtésére szükséges közterületi konténer kihelyezni. Városunk 2011. október 1-jétől a képviselő-testület döntése értelmé-



ben egyetlen központi hulladékgyűjtő szigetet tart fenn a Szily-kastély (Nagy u. 37.) udvarán. Nyitva: hétfőtől csütörtökig 07.00–17.00 óráig, pénteken 07.00–20.00 óráig, hétfőig telefonos egyeztetés alapján (+36-23/311-113). Itt az üveghulladékokon kívül papír és műanyag is elhelyezhető a tárolókapacitás mértékig.

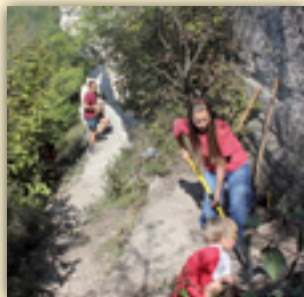
Közttereink tisztasága érdekében kérjük, elsősorban a házhoz menő hulladékgyűjtés lehetőségével éljen!

Biatorbágy Város Önkormányzat

Szerkesztői megjegyzés:

A testület döntését az indokolta, hogy az ellenőrizetlen szelektív szigetek környezetében naponta újratermelődött a nem oda való, büzt, rendetlenséget okozó, és ezáltal a környéken élők életét megkeserítő háztartási szemét.

HÍREK



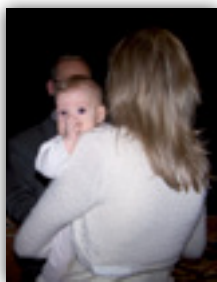
Megújult a Százlépcső

Több civil szervezet és magánszemély vett részt a Batorbágyi Tájvédő Kör és a Batorbágyi Természetbarát és Kerékpáros Egyesület által meghirdetett „lépcsőépítő” akcióban. A Madárszirt és a Nyakas-kő sziklavonulatára felvezető Százlépcső nevű kaptató lépcsőfokait vizsgálták át, stabilizálták, egészítették vagy cserélték ki. A felhasznált kötőbök némelyikének súlya elérte a száz kilót. A résztvevők keze nyomán megszépült a Czöndör-kút környéke is. Innen a Százlépcső ösvény aljáig mostantól vadonatúj, faragott jelzőtáblák mutatják az utat.



Gyermekszületési támogatás

A képviselő-testület a 2011. szeptember 15-i ülésén a gyermekszületési támogatás összegét gyermekenként egyszeri 50 ezer forintos összeghatárban állapította meg. A döntés értelmében ez a támogatás a 2011. szeptember



15-e után született gyermekek biatorbágyi családjainak jár. A gyermekszületési támogatást nem szociális rászorultság alapján nyújtja a város. A havi családi jövedelemhatár igen magas, 114 000 Ft/fő, ebből következően szinte minden kérelmező jogosult a támogatás igénybevitelére.

35 400 Ft lett az ápolási díj

2011. szeptember 1-jével változott a szociális törvény. A méltányossági ápolási díjra vonatkozó rendelkezések 2011. november 1-jén lépnek hatályba. Rendelkezéseit a hatálybalépés után indult ügyekben kell alkalmazni. A módosítás szükségessé tette, hogy Batorbágy képviselő-testülete felülvizsgálja és módosítsa az egyes pénzbeli és természetben nyújtott szociális ellátásokról szóló 7/2009. (10.30.) rendeletét. A központi szabályozás által előírt kötelező módosításokon túl a testület változtatott a méltányosságból adható ápolási díj helyi összegén. A központi költségvetési törvény az ápolási díj minimális összegét jelenleg 23 600 Ft-ban határozza meg. A képviselő-testület döntése értelmében Batorbágyon – a törvényben meghatározott minimális összeget bőven meghaladóan – 35 400 Ft fizethető a rászorultaknak.

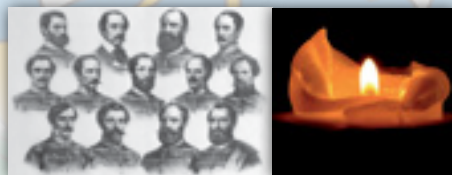
Búcsú a lánglovagtól

Mély fájdalommal és együttérzéssel tudatjuk, hogy Torma László, Batorbágy Önkéntes Tűzoltó Egyesületének oszlopos tagja életének 70. esztendejében elhunyt. Torma László 1990–1994 között az egyesület elnöke, 1994-től '98-ig a titkára volt, a legutóbbi időkben a szervezési feladatokat látta el. Több mint 50 éven át szolgált önkéntes tűzoltóként, tavaly vehette át jubileumi emlékmémét. Közéleti tevékenységének részeként több cikluson keresztül segítette

a Helyi Választási Iroda munkáját. A tűzoltószertárban kijelölt szavazókör szavatszámoló bizottságának elnöki, illetve elnökhelyettesi pozícióit töltötte be. Torma László végső búcsúztatása október 8-án, szombaton 15.00 órakor volt a biai református temetőben.

Gyászolt az országot

Az 1848–49-es szabadságharcot lezáró világsíri fegyverletétel után a császári haditörvényszék, Julius Jacob von Haynau jóváhagyásával halálra ítélte a magyar honvédség 12 tábornokát, egy ezredesét és Magyarország első alkotmányos miniszterelnökét, gróf Batthyány Lajost. Október 6. a vértanúk kivégzésének emléknapja, nemzeti gyásznap. 1849. október 6-án Aradon lettek a nemzet vértanúi Aulich Lajos, Damjanich János, Desseffy Arisztid, Kiss Ernő, Knézich Károly, Lahner György, Lázár Vilmos, Leiningen-Westerburg Károly, Nagysándor József, Pöltenberg Ernő, Schweidel József, Török Ignác és Vécsey Károly. Gróf Batthyány Lajost, a forradalmi Batthyány-kormány miniszterelnökét Pesten kísérték a vesztőhelyre. A szomorú esemény tiszteletére városunk intézményeire fekete lobogó került, és a képviselők forradalmi vértanúinkra emlékezve gyertyát gyújtottak az e napon tartott nyilvános testületi ülésen.



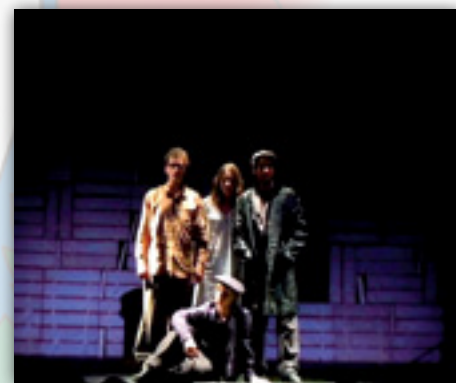
Emlékezzünk forradalmárainkra!

Batorbágy Város Önkormányzata ezúton is kéri polgárait, hogy október 23-án, az 1956-os forradalom 55. évfordulója tiszteletére vegyenek részt 11.30 órakor a Szentháromság téri emlékmű koszorúzásán, majd este 6 órakor a Faluházban kezdődő városi ünnepségen. Batorbágy



képviselő-testülete 1956-os emlékmémét alapított *Nánási Tamás*, a Magyar Nemzet című lap munkatársa, újságíró javaslata és előterjesztése alapján. Nánási Tamás a munkahelyi és közéleti elfoglaltságai mellett szabadidejében évek óta kutatja azokat a forradalmárokat, akik meghatározó szerepet játszottak a biatorbágyi eseményekben. A faluházi megemlékezésen először nyílik alkalom az érme átadására. Az élet finitóra, hogy az '56-os nemzeti eszme elkötelezettjeinek megbecsülésére Batorbágyon mindeddig nem kerülhetett sor, így a kitüntetést sokan már csak haláluk után, a leszármazottaiknak átadva kaphatják meg. Legyünk büszkéek, és emlékezzünk együtt forradalmárainkra!

Az angyalok nem sírnak



Az 1956-os forradalom emléknapjának előestéjén, október 22-én, szombaton este 6 órától mutatja be a Főnix Színházi Műhely *Kiss József* Az angyalok nem sírnak című előadását a Faluházban. A kétrészes dráma ma is aktuálisan boncolgatja azokat az erkölcsi kérdéseket, amelyek 1956-ban, az egykor létező szocializmus emblematikus figuráinak forradalmi mindennapjait meghatározták. Vajon mi maradt az utókorra 1956 hétköznapi hősiességéből? Ma, a 21. században, amikor beteljesülni látszik az egykori jövő, vajon példa lehet-e, hogy egy nemzet felelősséget vállalt önmagáért, az emberek egymásért és jövőjükért? Az előadás beléptidíjas. Belépő 1500 Ft, diákoknak és nyugdíjasoknak 800 Ft.

Tarjáni István évértékelő beszéde
2011. november 21-én, pénteken 18.00 órakor az önkormányzati televízióban!